

ENGLISH
Instructions for use: - Dust your camera with the special photo brush to get rid of dust and micro-particles. - Apply the cleaning liquid to the screen using a cotton bud applicator. - Clean the screen with the microfibre wipe. - Rub with a dry wipe. - Using the template, cut the protection to the size of your screen. Remove the protective film and apply with the smoothing card to prevent air bubbles from forming. - Once you have fitted the protection, you no longer need to clean the screen. - Clean again when you change the protection.

FRANÇAIS
Mode d'emploi : - Époussetez votre appareil à l'aide du pinceau spécial photo pour le débarrasser de toutes poussières et microparticules. - Appliquez le liquide de nettoyage sur l'écran avec un coton-tige applicateur. - Nettoyez l'écran avec le tissu microfibrés. - Passez une lingette sèche. - A l'aide du gabarit, découpez la protection à la taille de votre écran. Otez le film protecteur et appliquez-le à l'aide de la carte à lisser afin d'éviter la formation de bulles d'air. - Une fois la protection posée, il n'est plus nécessaire de nettoyer l'écran. - Procédez à un nouveau nettoyage lors du changement de la protection.

CASTELLANO
Modo de empleo: - Desempolve su aparato con el pincel especial para artículos fotográficos a fin de eliminar el polvo y las micropartículas. - Utilizando como aplicador un bastoncito de algodón, aplique el líquido de limpieza sobre la pantalla. - Limpie con el paño de microfibras. - Pase una toallita seca. - Con ayuda de la plantilla recorte la protección a la medida de su pantalla. Quite la película de protección utilizando la cartulina para alisar con objeto de evitar la formación de burbujas de aire. - Una vez ha colocado la protección ya no es necesario limpiar la pantalla. - Proceda a una nueva limpieza cuando cambie la protección.

PORTUGUÊS
Modo de utilização : - Retire a poeira do seu aparelho com a ajuda do pincel especial para fotos para o libertar de todas as poeiras e micro partículas. - Aplique o líquido de limpeza no ecrã com uma cotonete aplicadora. - Limpe com o tecido de micro fibras. - Passe um toalhete seco. - Com a ajuda do molde, recorte a protecção à medida do seu ecrã. Retire a película de protecção e aplique-a com a ajuda do cartão de alisar afim de evitar a formação de bolhas de ar. - Uma vez colocada a protecção, não é preciso limpar mais, o ecrã. - Proceda a uma nova limpeza quando mudar a protecção.

ITALIANO
Istruzioni per l'uso : - Spolverare l'apparecchio mediante il pennello specifico per foto per eliminare la polvere e le microparticelle. - Applicare il liquido di pulizia sullo schermo con un bastoncino di cotone applicatore. - Pulire con il tessuto in microfibre. - Passare una salvietta asciutta. - Mediante la sagoma, tagliare la protezione alla dimensione dello schermo. Togliere la pellicola di protezione e applicarlo mediante la scheda per lisciare onde evitare la formazione di bolle d'aria. - Una volta posta la protezione, non è più necessario pulire lo schermo. - Procedere ad una nuova pulizia al momento del cambio della protezione.

Ελληνικά
οδηγός: - ΈαξομΩστε τυ σθαξεθό σαρ λε ίμα σθακτιῦ πμίκο ειδιξῖ ψια αυτοψάσωΩερ ψια μα αωαιώιστε πήσργρ ωῖσευρ σξῖμερ ξαι λιξάοουλατῚδια. ~ωαώλύστε το φек ξαηαώιολοῖ στυμ οηῖμγ λε lia υποψκθωΩδα απικεατίω. - αηαώΩστε λε το ῖωααλα απῖυ λιξωόάμερ. "ξοηπΩστε λε ίμα στεψιμῖυ πομΩ. - Χε τυ βοόηεια τοθ λογτίκοθ, ξῖχτε το πώοστατεθπιξῖ ξήκθλλα στο λίψεηορ τυρ οηῖμγρ σαρ. Νωαιώιστε τυμ πώοστατεθπιξό λελβωήμγ ξαι εωαώλύστε λε το ςαώτΩ ισιῶλατορ ψια μα αποτώιχτε τυ δγλιοθώψΩα ωθσακΩδου αῖωα. - Νωοῖ τοποηετόοστε το πώοστατεθπιξῖ ξήκθλλα, δεμ ςώειήφεται πια μα ξαηαώΩφετε τυμ οηῖμγ. - ΧποώεΩτε μα ξήμετε ξαιμοῖωψιο ξαηαώιολῖ ὑταμ ακκήνετε το πώοστατεθπιξῖ ξήκθλλα.

Türk
Kullanma şekli: - Her türlü toz ve mikro parçacıktan arındırmak amacıyla, özel fotoğraf fırçası yardımıyla cihazınızın tozunu alın. - Temizleyici jeli uygulayıcı bir pamuklu çubuk ile ekrana tatbik edin. - Mikro elyaflı bez ile temizleyin. - Kuru el bezi ile silin. - Gabari yardımıyla koruyucuyu ekranınızın boyuna göre kesin. Koruyucu film tabakasını çıkartın ve hava kabarcıklarının oluşmasını engellemek için parlatma kartını kullanarak filmi yerleştirin. - Koruyucu yerleştirildikten sonra ekranı temizlemeniz gerekmez. - Koruyucuyu değiştirirken yeni bir temizleme işlemi yapılabilirsiniz.

DEUTSCH
Bedienungsanleitung: - Das Gerät mit dem Spezialpinsel für Fotoausrüstung von Staub und Mikropartikeln befreien. - Das Reinigungsflüssigkeit auf den Bildschirm mit einem Applikator-Wattestäbchen auftragen. - Mit dem Mikrofasertuch reinigen. - Mit einem trockenen Tuch abwischen. - Mit der Ausschneidvorlage den Schutz auf die Größe des Bildschirms zuschneiden. Die Schutzfolie abziehen und mit der Glättkarte aufbreiten, um das Bilden von Luftblasen zu vermeiden. - Nach dem Aufbringen des Schutzes braucht der Bildschirm nicht mehr gereinigt zu werden. - Bei jedem Ersetzen der Schutzfolie den Bildschirm zuerst reinigen.

NEDERLANDS
Gebruiksaanwijzing: - Ontstof uw toestel met het speciale fotokwastje om er alle stof en microdeeltjes van te verwijderen. - Breng de reinigingsvloeistof op het scherm aan met behulp van een wattenstaafje. - Reinig het met het microvezeldoek. - Strijk er met een droog doekje over. - Snij met behulp van de mal de beschutting op maat van uw scherm uit. Verwijder de beschermfolie ervan en breng de beschutting aan met behulp van de gladstrijkaart, om blaasvorming te voorkomen. - Eens de beschutting is geplaatst, hoeft u het scherm niet meer te reinigen. - U dient het enkel opnieuw te reinigen wanneer u de beschutting vervangt.

POLSKI
Sposób użycia: - Oczyszcić urządzenie za pomocą specjalnego pędzla do aparatów fotograficznych, aby usunąć kurz i mikrocząsteczki. - Nanożyć żel czyszczący na ekran za pomocą patyczka bawełnianego. - Wyczyścić materiałem z mikrofibry. - Przetrzeć suchą ściereczką. - Za pomocą szablonu, wyciąć zabezpieczenie odpowiednio do wielkości ekranu. Zdjąć folię zabezpieczającą i nałożyć za pomocą karty do wygladzania, aby zapobiec tworzeniu się pęcherzy powietrza. - Po założeniu zabezpieczenia, nie zachodzi konieczność czyszczenia ekranu. - Kolejne czyszczenie należy wykonać przy okazji wymiany zabezpieczenia.

MAGYAR
Használat: - A speciális fotós ecset segítségével készülékéről seperje le a port és a mikroszemcséket. - Vigye fel a tisztító gélrt a képernyőre a felvivő gyapotpálccákkal. - Tisztítsa meg a mikroszálas textíliával. - Törölje le egy száraz gyolccsal. - A méretezését figyelembe véve, vágja ki az ön képernyője méretének megfelelő képernyővédőt. Távolítsa el a védőfóliát és a simítókartya segítségével illessze a képernyőre, elkerülve a levegőbuborékok keletkezését. - Miután a védőt feltette, többé nem kell tisztítani a képernyőt. - Az újabb tisztítást csak a védő cseréjekor kell végrehajtani.

Česky
Návod k použití: - Z přístroje odstraňte prach pomocí speciálního fotografického štětce, abyste ho zbavili veškerého prachu a mikročástic. - Na obrazovku naneste aplikační bavlněnou tyčinkou čisticí gel. - Vyčistěte utěrkou z mikrovlákna. - Utřete suchou utěrkou. - Pomocí šablony vyřízněte ochranu podle velikosti obrazovky. Sejměte ochranný film a aplikujte ho pomocí vyhlazovací karty, aby se nevytvářily vzduchové bubliny. - Jakmile je ochrana na místě, již není třeba obrazovku čistit. - Další čištění proveďte při výměně ochrany.

Русский
Инструкция по применению - Очистите аппарат от пыли и микрочастиц с помощью специальной фотокисточки. - С помощью ватного фитиля-аппликатора нанесите чистящий гель на экран. - Сотрите тряпочкой из микроволокна. - Протрите сухой салфеткой. - Вырежьте по просечкам защиту для экрана. Отделите защитную пленку и установите ее, разглаживая прилагаемой карточкой для удаления воздуха.

- Экран с установленной защитой больше не нуждается в очистке.
- При смене защитной пленки снова произведите очистку.

عربي
طريقة الاستعمال : - تخلص من الأبرة الموجودة على جهازك بواسطة الفرشاة الصغيرة الخاصة بأجهزة التصوير لإزالة كافة الأبرة والجزيئات الدقيقة عنه. - ضع طبقة خفيفة من مادة الجيل على الشاشة بواسطة قصبية التطبيق القطنية. - نظف الجهاز بواسطة قطعة القماش النسيجية دقيقة الألياف. - امسح الجهاز بواسطة قطعة القماش الجافة. - استعمل قالب القطع واقطع الواقية بحجم يتناسب مع حجم شاشتك. ارفع الغشاء الشفاف الواقي وطبق واقية الشاشة باستعمال بطاقة الصقل لتفادي تكوين فقاعات الهواء.
لا توجد ضرورة، بعد الإنتهاء من تركيب الواقية، لتلطيف الشاشة. أنجز تنظيفاً جديداً عند تغيير الواقية.